67 PENDER ST EAST VANCOUVER.BC

民國七年十月八号函相商或到來面議

各隨其意勿失此良機

之 王 王 王 王 王

在點亞臣埠倫有梓里欲做餐館者或

J. HANSON & CO.

Ladies & Gent's.

Tailors

Phone Sey. 7348

取兼面端創

B. C

273 Hasti gs St E.

Vancouver,

堪且陰囊下部亦然屢請中西醫專歷經兩載毫無寸效茲幸

杰三先生處內外彙施僅僅兩禮拜久該症

**盧杰三先生大國手也** 弟肩背向患紅腫痛癢不

欲除疾病

要請良醫

全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之

**工埠振興公司弟鄭厚培拜題** 

臣號周賢熙啓

欲除疾病者告

各昆仲 推委到

啓者弟有餐館

(O)

V.

利 CO. YORK  $_{
m KEE}$ P. O. Box 1142 PHONE 339 B. C. VICTORIA

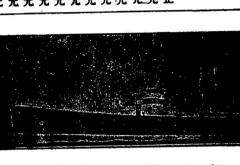
專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各 啓者本號設在於城多利埠開張數年 等俱全違近同胞惠顧格外歡迎所留 **欵烟仔烟帋各江雜貨**送禮<mark>瞀鹼糖蔥</mark> 不店在非市卡街橫巷門牌一 ▲(電話三三九) 一号開 四二)

有常

QUON ON P.O. Box 243 Phone 1378 529 Cormorant St. Victoria B. C.

**QUON ON JAN** 

137 Pender St. E. Phone Seymour 7880 VANCOLIVER, B. C.



顧請移玉至代理人處寫冊便妥此佈 仰各蜜號及貴客旋東祖國者留心職 銀五十五大員另加軍餉銀三大員 特別改良以盡搭客之數每位収水關 **今經放囘照常開行現更加多堅固** 一萬餘屯專用前往香港

百 街今 留心

啓者本公司各輪船日前皆爲政府

**一得此帖式出版** 

備列群明

帳圖五毛

各梓里旋東者

請早日寫位免至臨期有誤

空前未有

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

通知好站該對員以便 心好完在種肉外病症和 以为在底选手场即尽及 外全科改方刀得软骨衣教在练者主人工的聘店 化祖此出之用本 老 街门牌十三下品牌 名

多海狗鞭 臭鼠胆 ●正花旗參

打跌陳茵

))牌巴青核 客發桂玉上幷 參人正號頭有辦自 埠 <del>華</del>高云 生醫三杰盧

遷寓片打直街第華英客棧第九號

J. Loo Vancouver B. C.

通) Sam

**瘡患諸班奇難雜症統理大小男女內外** 全科

報鳴謝尤爲求譽者知所趨向 診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠邊一服而愈再服而 **海往月身 患沉疴辛苦萬狀不勝枚奉幸延** | 盧杰三先生學職兼優 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬亞 杰三先生到

信徒江北太服山

死 青丹九秋的下

於近十八十百六条本 · 五元

五年前即至居主机子

號 JUN KEE CO.

13 Canton St. P.o. Box 366 Vancouver B.C.

貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以 **传照常貿易專辦唐山油精酒米蘇枕賴** 小店在云古摩埠經歷有年今遷往廣東 上西文門牌賜來無機 ■久遠交易仰其雷心爲**盼如**有信件如 可理人阮本祝 禅格

**冯中美編譯局同人謹啓** 

56 GRANT AVE.

Sam Shing Lin Kee Co Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.



传意急索修合發人料項本本門光袋衣整脚售所與靚號 門光袋衣整脚售所與靚號 門服等實面視各造此皮數 一在雜香靴皮數之美靴造 號片貨鹼有靴趨工於工為 打留皮粒囊時料西精數

之大帖式出售廣告 多談會今得此帖式出版各界人國政府再三曉諭當變通用法若次乃克臻完善因民國共和與滿水工簡要之原文今特聘請名流 ) 每部價景式元貳郵費在內

Ying Chung Lung & Co. 549 Cormorant Street O.

V日見起色更高收曳猪目留企尤頂各外大型icta新船客位料理周到久蒙梓里嘉許年店生意识從康接酒香楷書信銀两快捷異常代理日本B俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光順取價 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色 **啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦** 日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎 

百零五號

105 Pender St. E.